



## **FERMAK**

*brand*

Приколки сите модели / Prikolice sve modele / Rimorkio të gjitha modelet  
model/s

## **Table of Contents**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| (MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА..... | 2 |
| (SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU..... | 4 |
| (BOS) UPUTE ZA UPORABU.....     | 6 |
| (ALB) UDHËZUES PËRDORUES.....   | 8 |



## **(МКД) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

### **1 ОПШТ ОПИС НА МАШИНАТА**

Тракторските приколки се прикачуваат на трактор и се користат за пренос и транспорт на материјали.

Пред употреба прочитајте го упатството за употреба. На купувачите им препорачуваме да се придржуваат кон ова упатство и на тој начин да се спречат непријатности во текот на работата со машината. Произведувачот не одговара за штета која е настаната од неправилно користење на машината и непоштовање на упатството за употреба.

### **2 УПАТСТВО ЗА СИГУРНА РАБОТА И ЗАШТИТА ОД НЕЗГОДИ**

#### **СИГУРНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

На самата приколка се наоѓаат сигурносни предупредувања. Овие предупредувања ве информираат за можните опасни ситуации за кои морате да бидете особено внимателни.

За поголема сигурност треба да се внимава на следните ситуации:

- За време на работа и транспорт не смее да се пренесуваат луѓе
- Пред било какви поправки и подмачкувања да се откачи од тракторот или најдобро е да се изгасни тракторот
- Забрането е движење во близина на приколката

### **3 ПРИПРЕМА ЗА ТРАНСПОРТ**

Пред употреба потребно е да се погледне приколката целосно и да се заменат оштетените делови доколку ги има и да се подмачкаат сите делови делови.

#### **4 ПРИКАЧУВАЊЕ НА ПРИКОЛКАТА**

Приколката се прикачува за куката на тракторот со помош на подвижна руда.

Треба да се внимава на:

- После прикачување на рудата потребно е да се приклучи системот за кочење кој го има приколката за тракторот.
- Потребно е да се приклучи системот за светлосна сигнализација на приколката за тракторот.

#### **ПОСЛЕ РАБОТА:**

После работа потребно е приколката да ја складираме во сува просторија. Приклучните делови и сите елементи кои подлежат под подмачкување потребно е да ги намачкаме со тенок слој на маст и масло.

#### **Услови на гаранција**

-Машината после производството е подложна на стриктни тестови и истата до крајниот купец е испорачана комплетна и исправна

-Гаранцијата започнува да важи од денот на купување на машината

-Гаранцијата покрива предвремена дотрајаност на поедини елементи од машината и фабрички недостатоци/грешки

-Гаранцијата не ги покрива следните елементи:

- црева /цевки,
- семеринзи и заптивки,
- брзоспојки

#### **ОВЛАСТЕН УВОЗНИК ЗА МАКЕДОНИЈА:**

СИНПЕКС ДОО БИТОЛА

тел : 047 208 500

## **(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

### **1 OPŠTI OPIS MAŠINE**

Traktorske prikolice su pričvršćene za traktor i služe za transport materijala.

Pre upotrebe pročitajte uputstva za upotrebu. Kupcima se savetuje da prate ovaj vodič kako bi izbegli bilo kakve neprijatnosti tokom rada mašine.

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem mašine i nepoštovanjem uputstva za upotrebu.

### **2 UPUTSTVO ZA BEZBEDAN RAD I ZAŠTITU OD NESREĆA**

#### **BEZBEDNOSNA UPOZORENJA**

Na samoj prikolici nalaze se bezbednosna upozorenja. Ova upozorenja vas obaveštavaju o mogućim opasnim situacijama na koje morate biti posebno oprezni.

Za veću bezbednost treba razmotriti sledeće situacije:

- Ljudi se ne smeju prevoziti tokom rada i transporta
- Odvojite priloticu sa traktora pre bilo kakvih popravki i podmazivanja ili je najbolje isključiti traktor
- Zabranjeno je kretanje u blizini prikolice

### **3 PRIPREMA ZA TRANSPORT**

Pre upotrebe potrebno je potpuno pogledati prikolicu i zameniti oštećene delove, ako ih ima, i sve delove podmazati.

#### 4 PRIKLJUČENJE PRIKOLICE

Prikolica je pričvršćena za kuku traktora pomoću rude koja se kreće.

Treba obratiti pažnju na:

- Nakon pričvršćivanja rude potrebno je priključiti kočioni sistem koji ima traktorska prikolica.
- Potrebno je priključiti sistem svetlosne signalizacije na traktorsku prikolicu.

#### POSLE POSLA:

Nakon rada potrebno je prikolicu skladištiti u suvoj prostoriji. Priključne delove i sve elemente koji se podmazuju potrebno je podmazati tankim slojem masti i ulja.

#### Uslovi garancije

- Mašina nakon proizvodnje podleže strogim testovima i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna
- Garancija važi od dana kupovine mašine
- Garancija pokriva prevremeno habanje pojedinih delova mašine i fabričke nedostatke/greške
- Garancija ne pokriva sledeće elemente:
  - creva / cevi,
  - zaptivke i simerinze,
  - brze spojnice

OVLAŠĆENI UVOZNIK ZA SRBIJU:

SINPEKS DOO BEOGRAD

tel: 060 322 3899

## ***(BOS) UPUTE ZA UPORABU***

### **1 OPŠTI OPIS MAŠINE**

Traktorske prikolice su pričvršćene za traktor i služe za transport materijala.

Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu. Kupcima se savjetuje da slijede ovaj vodič kako bi izbjegli bilo kakve neugodnosti tokom rada sa mašinom.

Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem stroja i nepoštivanjem uputa za uporabu.

### **2 UPUTSTVA ZA BEZBEDAN RAD I ZAŠTITU OD NESREĆA**

#### **BEZBEDNOSNA UPOZORENJA**

Na samoj prikolici nalaze se sigurnosna upozorenja. Ova upozorenja vas obavještavaju o mogućim opasnim situacijama na koje morate biti posebno oprezni.

Za veću sigurnost treba razmotriti sljedeće situacije:

- Ljudi se ne smiju prevoziti tokom rada i transporta
- Odspojite traktor prije bilo kakvog popravka i podmazivanja ili je najbolje isključiti traktor
- Zabranjeno je kretanje u blizini prikolice

### **3 PRIPREMA ZA TRANSPORT**

Prije upotrebe potrebno je potpuno pogledati prikolicu i zamijeniti oštećene dijelove, ako ih ima, te podmazati sve dijelove.

### **4 PRIČVRŠČIVANJE PRIKOLICE**

Prikolica je pričvršćena za kuku traktora pomoću pokretne rude.

Treba obratiti pažnju na:

- Nakon pričvršćivanja rude potrebno je priključiti kočioni sistem koji ima traktorska prikolica.
- Potrebno je spojiti svjetlosnu signalizaciju na traktorsku prikolicu.

**NAKON POSLA:**

Nakon rada potrebno je prikolicu odložiti u suhu prostoriju. Priključne dijelove i sve elemente koji se podmazuju potrebno je podmazati tankim slojem masti i ulja.

**Uslovi garancije**

- Mašina nakon proizvodnje podleže strogim testovima i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna
- Garancija važi od dana kupovine mašine
- Garancija pokriva prijevremeno habanje pojedinih dijelova mašine i fabričke nedostatke/greške
- Garancija ne pokriva sljedeće elemente:
  - crijeva / cijevi,
  - zaptivke i simerinze,
  - brze spojnice

OVLAŠĆENI UVOZNIK ZA BOSNU I HERCEGOVINU:

SINPEKS.B DOO BIJELJINA

tel: 065 643 440

## **(ALB) UDHËZIME PËR PËRDORIM**

### **1 PËRSHKRIMI I PËRGJITHSHËM I MAKINËS**

Rimorkiot e traktorëve janë ngjitur në një traktor dhe përdoren për të transferuar dhe transportuar materiale.

Lexoni manualin e përdorimit përpara përdorimit. Ne rekomandojmë blerësit që t'i përmbahen këtij udhëzimi dhe në këtë mënyrë të parandalojnë shqetësimet gjatë punës me makinën. Prodhuuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar i makinës dhe mosrespektimi i udhëzimeve për përdorim.

### **2 UDHËZIME PËR PUNË TË SIGURTË DHE MBROJTJE NGA AKSIDENTI**

#### **PARALAJMËRIME TË SIGURISË**

Ka paralajmërime sigurie në vetë rimorkio. Këto paralajmërime ju informojnë për situata të mundshme të rrezikshme për të cilat duhet të jeni veçanërisht të kujdesshëm.

Për siguri më të madhe, duhet t'i kushtoni vëmendje situatave të mëposhtme:

- Njerëzit nuk duhet të transportohen gjatë punës dhe transportit
- Para çdo riparimi dhe lubrifikimi, duhet të shkëputet nga traktori ose është mirë të fikni traktorin
- Lëvizja pranë rimorkios është e ndaluar

### **3 PËRGATITJA PËR TRANSPORT**

Para përdorimit, është e nevojshme të shikoni plotësisht rimorkio dhe të zëvendësoni pjesët e dëmtuara nëse ka dhe të lubrifikoni të gjitha pjesët.



#### 4 BASHKENGJA E RIMORIKUJS

Rimorkio është ngjitur në grepin e traktorit me ndihmën e një të lëvizshme xeherore.

Vëmendje duhet t'i kushtohet:

- Pas bashkimit të mineralit, është e nevojshme të lidhni sistemin për frenimi që ka rimorkio për traktorin.
- Është e nevojshme të lidhni sistemin e sinjalizimit të dritës me rimorkio e traktorit.

#### **PAS PUNE:**

Pas punës, është e nevojshme të ruani rimorkio në një dhomë të thatë. Pjesët lidhëse dhe të gjithë elementët që i nënshtrohen lubrifikimit duhet të lyhen me një shtresë të hollë yndyre dhe vaj.

#### **Kushtet e garancisë**

- Pas prodhimit, makina i nënshtrohet testeve të rrepta dhe i dorëzohet klientit përfundimtar të plotë dhe korrekt.
- Garancia fillon e vlefshme nga dita e blerjes së makinës
- Garancia mbulon konsumimin e parakohshëm të elementeve individuale të makinës dhe defektet/gabimet e prodhimit
- Garancia nuk mbulon artikujt e mëposhtëm:
  - zorrët/gypat,
  - vulat dhe -
  - guarnicionet,
  - bashkime të shpejta

#### **IMPORTUES I AUTORIZUAR PËR**

#### **MAQEDONI: SINPEX DOO BITOLA**

telefoni: 047 208 500